

🗏 আশ-শুআ'রা | Ash-Shu'ara | أَلشُّعَرَاء

আয়াতঃ ২৬: ৮৬

া আরবি মূল আয়াত:

وَ اغْفِر لِأَبِي إِنَّهُ كَانَ مِنَ الضَّالِّينَ ﴿ ١٨﴾

🗚 আনুবাদসমূহ:

'আর আমার পিতাকে ক্ষমা করুন; নিশ্চয় সে পথভ্রস্টদের অন্তর্ভুক্ত ছিল'। — আল-বায়ান আর তুমি আমার পিতাকে ক্ষমা কর, তিনি তো গুমরাহদের অর্ন্তভুক্ত। — তাইসিরুল আর আমার পিতাকে ক্ষমা করুন, সেতো পথভ্রস্টদের অন্তর্ভুক্ত। — মুজিবুর রহমান

And forgive my father. Indeed, he has been of those astray. — Sahih International

৮৬. আর আমার পিতাকে ক্ষমা করুন, তিনি তো পথভ্রষ্টদের শামিল ছিলেন।(১)

(১) পবিত্র কুরআনের অন্যত্র বলা হয়েছে, (المُشْرِكِينَ وَلَوْ كَانُوا أَنْ يَسْتَغْفِرُوا لِلْمُشْرِكِينَ وَلَوْ كَانُوا أَوْلِيَى مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيْنَ لَهُمْ أَنَّهُمْ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ 'আज्ञीय-स्कन হलেও মুশরিকদের জন্য क्ष्मा প্রার্থনা করা নবী এবং মুমিনদের জন্য সংগত নয় য়খন এটা সুস্পষ্ট হয়ে গেছে য়ে, নিশ্চিতই ওরা জাহায়ামী"। [সূরা আত্-তাওবাঃ ১১৩] কুরআনুল করীমের এই ফরমান জারি হওয়ার পর এখন য়য়র মৃত্যু কুফরের উপর নিশ্চিত ও অবধারিত; তার জন্য মাগফেরাতের দো'আ করা অবৈধ ও হারাম। কিন্তু এ আয়াতে আল্লাহ্ তা'আলা। ইবরাহীম'আলাইহিস সালাম-এরদো আউল্লেখ করে বলেছেনঃ (وَاغْفِرْ لِأَبِي إِنَّهُ كَانَ مِنَ الضَّالِينَ) "আর আমার পিতাকে ক্ষমা করে দিন তিনি তো পথভষ্টদের শামিল ছিলেন"। তা থেকে প্রশ্ন দেখা দেয় য়ে, উপরোক্ত নিষেধাজ্ঞার পর ইবরাহীম আলাইহিস সালাম তার মুশরিক পিতার জন্য কেন মাগফেরাতের দো'আ করলেন? আল্লাহ রাব্বুল 'আলামীন নিজেই কুরআনুল করীমে এ প্রশ্নের জবাব দিয়েছেন। তিনি বলেনঃ (مَوْعِدَة وَعَدَهَا إِيَّاهُ فَلَمًا تَبَيَّنَ لَهُ أَنَّهُ عَدُوٌ لِلَّهِ تَبَرَّأً مِنْهُ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَأَوَّاهُ حَلِيمٌ وَمَدَهَا لِيَّاهُ فَلَمًا تَبَيَّنَ لَهُ أَنَّهُ عَدُوٌ لِلَّهِ تَبَرَّأً مِنْهُ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَأَوَّاهُ حَلِيمٌ وَعَدَهَا وَعَدَهَا لِيَّاهُ فَلَمًا تَبَيَّنَ لَهُ أَنَّهُ عَدُوٌ لِلَهِ تَبَرَّأً مِنْهُ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَأَوَّاهُ حَلِيمٌ وَعَدَهَا وَعَدَهَا لِيَّاهُ فَلَمًا تَبَيَّنَ لَهُ أَنَّهُ عَدُوٌ لِلَهِ تَبَرَّأً مِنْهُ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَأَوَّاهُ حَلِيمٌ وَعَدَهَا وَعَدَهَا لِيَّاهُ مَا يَبَيَّنَ لَهُ أَنَّهُ عَدُوٌ لِلَهِ تَبَرَّأً مِنْهُ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَأَوَّاهُ حَلِيمٌ وَعَدَهَا وَعَدَهَا وَعَدَهَا لَاهُ عَدُو لِلهُ تَبَرَّأً مِنْهُ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَاهُواهُ حَلَيمٌ وَعَدَهُ وَعَدَهَا وَعَدَهَا لَاهُ عَلَمًا تَبَيَّنَ لَهُ أَنَّهُ عَدُولُ لِلهُ تَبَرَّأً مِنْهُ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَاهُ أَنَهُ مَا تَبَيَّنَ لَهُ أَنَّهُ عَدُولُ لِلهُ تَبَرَّأً مِنْهُ وَقَمَ وَعَاهُ مَا تَبَيْرَ لَهُ وَاهُ حَلَيمٌ وَعَدَهُ وَعَدَهُ وَعَدَهَا وَعَاهُ عَلَمُ تَبَيْرَ لَهُ وَلَمُ عَلَهُ عَلَهُ وَلَمُ عَلَهُ وَاللّهُ وَلَمُ عَلَهُ وَلَمُ عَلَهُ وَلَاللّهُ وَلَهُ وَلَهُ وَلَهُ وَلَهُ وَلَهُ وَلَهُ وَلَهُ وَلَهُ وَلَهُ و

তাফসীরে জাকারিয়া

(৮৬) আর আমার পিতাকে ক্ষমা কর, সে তো একজন পথভ্রষ্ট। [1]



[1] এই দু'আ ঐ সময়কার যখন তাঁর নিকট স্পষ্ট ছিল না যে, মুশরিক (আল্লাহর শক্র)-দের জন্য ক্ষমা প্রার্থনা করা বৈধ নয়। অতঃপর যখন মহান আল্লাহ একথা পরিষ্কার করে দিলেন, তখন তিনি নিজ পিতা হতে সম্পূর্ণরূপে পৃথক হয়ে গোলেন। (সূরা তাওবাহ ১১৪ আয়াত)

তাফসীরে আহসানুল বায়ান

• Source — https://www.hadithbd.com/quran/link/?id=3018

🚨 হাদিসবিডির প্রজেক্টে অনুদান দিন